

31979L1073

L 331/20

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

27.12.1979

**DIREKTIVA KOMISIJE****z dne 22. novembra 1979****o prilagoditvi Direktive Sveta 74/347/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o vidnem polju in brisalcih vetrobranskega stekla za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih**

(79/1073/EGS)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

stranjevanje tehničnih ovir v trgovini na področju kmetijskih in gozdarskih traktorjev,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Direktive Sveta 74/150/EGS z dne 4. marca 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih <sup>(1)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 79/694/EGS <sup>(2)</sup>, in zlasti členov 11, 12, 13 Direktive,

**Člen 1**

Direktiva 74/347/EGS se spremeni na naslednji način:

ob upoštevanju Direktive Sveta 74/347/EGS z dne 25. junija 1974 o približevanju zakonodaje držav članic o vidnem polju in brisalcih vetrobranskega stekla za kmetijske ali gozdarske traktorje na kolesih <sup>(3)</sup>,

1. Iz člena 2 in 3 se črtajo besede „vidno polje ali“.

2. Po členu 3 se vstavi naslednji novi člen 3a:

ob upoštevanju Direktive Sveta 77/536/EGS z dne 28. junija 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o varnostni konstrukciji pri prevrnitvi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih <sup>(4)</sup>,

**„Člen 3a**

1. Nobena država članica ne sme zaradi razlogov, ki se nanašajo na vidno polje traktorjev, od 1. maja 1980 dalje:

ker je na podlagi pridobljenih izkušenj in sprejetih predpisov v zvezi z varnostnimi konstrukcijami pri prevrnitvi, ki vplivajo na obliko tistih delov nadgradnje traktorja, ki so zelo pomembni za vidno polje, zdaj mogoče predpise v zvezi z vidnim poljem prilagoditi tehničnemu napredku;

— zavrniti, glede na tip traktorja, podelitve EGS-homologacije, izdaje dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 74/150/EGS, ali podelitve nacionalne homologacije,

— ali prepovedati začetka uporabe traktorjev,

ker so prometno-varnostne zahteve glede kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih postale strožje;

če vidno polje tega tipa traktorja ali teh traktorjev izpolnjuje zahteve te direktive.

ker so ukrepi, predvideni s to direktivo, v skladu z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku direktiv za od-

2. Države članice od 1. oktobra 1980 dalje:

<sup>(1)</sup> UL L 84, 28.3.1974, str. 10.<sup>(2)</sup> UL L 205, 13.8.1979, str. 17.<sup>(3)</sup> UL L 191, 15.7.1974, str. 5.<sup>(4)</sup> UL L 220, 29.8.1977, str. 1.

— ne smejo več izdati dokumenta iz zadnje alinee člena 10(1) Direktive 74/150/EGS za tip traktorja, v katerem vidno polje ne izpolnjuje določb te direktive,

— lahko zavrnejo podelitev nacionalne homologacije traktorja, katerega vidno polje ne izpolnjuje določb te direktive.

3. Države članice lahko od 1. januarja 1983 prepovejo začetek uporabe katerega koli traktorja, katerega vidno polje ne izpolnjuje določb te direktive.“

3. Priloga se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

#### Člen 2

Države članice sprejmejo predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 30. aprila 1980 in o tem takoj obvestijo Komisijo.

#### Člen 3

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. novembra 1979

*Za Komisijo*

Étienne DAVIGNON

*Član Komisije*

## PRILOGA

1.4 se glasi, kakor sledi:

„Učinek zakrivanja

Izraz ‚zakritje‘ pomeni tetive odsekov polkroga vidnega polja, ki jih ni mogoče videti zaradi delov konstrukcije, kot so stebrički strehe, zračne odprtine ali izpušne cevi in okvir vetrobranskega stekla.“

1.2.1.1 se glasi, kakor sledi:

„Traktor mora biti nameščen na vodoravno površino tako, kakor kaže slika 2. Na vodoravnem nosilcu morata biti dva točkovna vira svetlobe v višini referenčne točke, npr.  $2 \times 150$  W, 12 V, ki sta 65 mm narazen in simetrično nameščena glede na referenčno točko. Nosilec mora biti vrtljiv v svoji središnji točki okrog navpične osi, ki poteka skozi referenčno točko. Za merjenje učinkov zakritja mora biti nosilec postavljen tako, da je linija, ki povezuje svetlobna vira, pravokotna na linijo, ki povezuje zakrivajoči sestavni del in referenčno točko.

Prekrite dele obrisov (najgloblja senca), ki jih zakrivajoči sestavni del projicira na polkrog vidnega polja, ko sta svetlobna vira vključena sočasno ali izmenično, je treba izmeriti v skladu s točko 1.4. (slika 3).“

2.2.1.2 se glasi, kakor sledi:

„Zakritja ne smejo presegati 700 mm.“

2.2.1.3 se glasi, kakor sledi:

„Zakritja zaradi bližnjih delov konstrukcije, ki so širši od 80 mm, morajo biti razporejena tako, da je med središči dveh zakritij presledek, ki ni manjši od 2 200 mm, merjeno kot tetiva polkroga vidnega polja.“

2.2.1.5 se glasi, kakor sledi:

„Izven odseka vidnega polja so dopustna zakritja, ki so večja od 700 mm, a manjša od 1 500 mm, če sestavnih delov, ki jih povzročajo, ni mogoče preoblikovati ali premestiti; na vsaki strani sta lahko skupno bodisi dve takšni zakritji, od katerih eno ne presega 700 mm, drugo pa ne 1 500 mm, bodisi dve, od katerih nobeno ne presega 1 200 mm.“

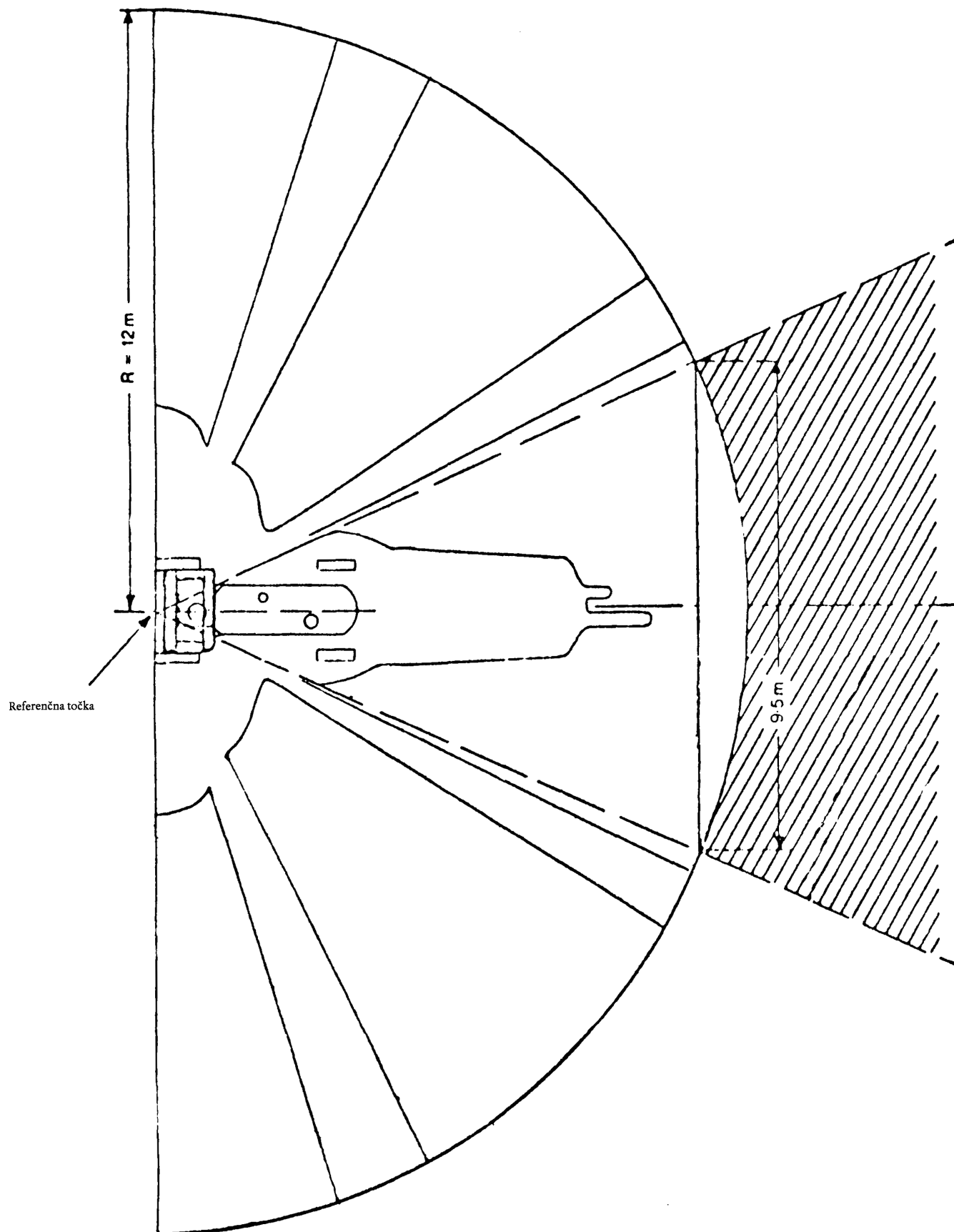
2.2.2.1 se glasi, kakor sledi:

„Alternativno postopku, opredeljenem v točki 2.2.1, je sprejemljivost posameznih učinkov zakrivanja mogoče določiti matematično. Glede velikosti, razporeditve in števila zakritij veljajo zahteve točk 2.2.1.2, 2.2.1.3, 2.2.1.4, 2.2.1.5 in 2.2.1.6.“

2.5 se glasi, kakor sledi:

„Za določanje zakritij v odseku vidnega polja lahko zakritja zaradi okvira vetrobranskega stekla in katerekoli druge ovire v skladu z določbami točke 2.2.1.4 veljajo kot eno samo zakritje, če razdalja med skrajnimi zunanjsimi točkami tega zakritja ne presega 700 mm.“

Pri sliki 2 se skica nadomesti z naslednjo:



Slika 2